



Руководство пользователя  
Мобильный кондиционер

Модель : DOB-F0921RH  
DOB-F1521RH

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение мобильного кондиционера! Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для обращения в дальнейшем. Мы надеемся, что наш продукт будет соответствовать всем Вашим требованиям и прослужит Вам долгое время.

### Меры предосторожности

- Обязательно прочитайте руководство пользователя.
- Выньте штепсель из розетки перед перемещением прибора, перед очисткой.
- Не касайтесь движущихся деталей прибора
- Никогда не вставляйте пальцы, карандаши или любые другие предметы в жалюзи, когда штепсель включен в розетку, особенно во время работы прибора.
- Прибор не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными возможностями если они не контролируются человеком ответственным за их безопасность.
- Маленькие дети должны контролироваться ответственными за их безопасность людьми, и не играть с прибором
- Не используйте прибор в целях не предназначенных для использования.
- Прибор не должен использоваться, если жалюзи не закреплены.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен в сервисном центре в целях вашей безопасности.
- Не используйте свой прибор с удлинителем, если удлинитель не был проверен и протестирован компетентным электриком.
- Прибор должен всегда храниться и транспортироваться вертикально, иначе Вы можете нанести непоправимый ущерб компрессору; в случае сомнения подождите в течение по крайней мере 24 часов, прежде чем запустить его заново.
- Избегайте перезапускать прибор, если с момента выключения не прошло 3 минуты, иначе компрессор может быть поврежден.
- Никогда не используйте штепсель, чтобы включить/выключить. Используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ на панели управления.
- Всегда помещайте портативный кондиционер на сухую ровную поверхность.
- Прибор нельзя устанавливать в прачечной.
- Прибор должен быть помещен так, чтобы штепсель находился в пределах досягаемости розетки. Кондиционер должен быть установлен в соответствии с местными инструкциями по безопасности и правилами проводки электрической сети.

Мобильный кондиционер предназначен для охлаждения, вентилирования, осушения и обогрева помещений.

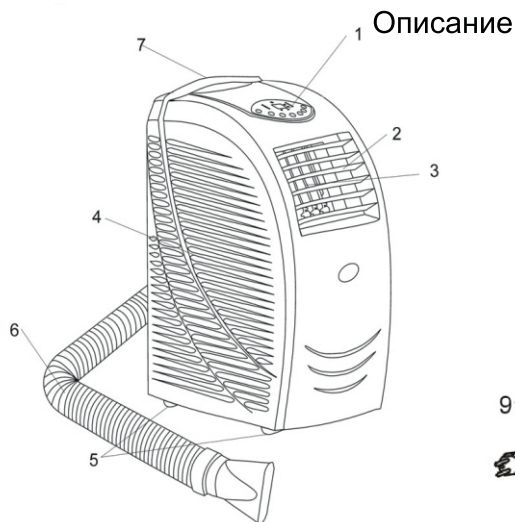


Рис.1

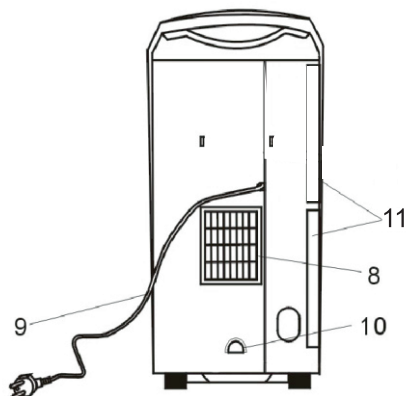


Рис.2

1. Панель управления
2. Горизонтальные жалюзи
3. Вертикальные жалюзи
4. Входное отверстие для воздуха
5. Колесики
6. Воздуховод
7. Ручка
8. Выходное отверстие для воздуха
9. Шнур питания
10. Отверстие для долива воды
11. Воздушный фильтр

Комплект поставки:

1. Мобильный кондиционер
2. Гибкий выпускной шланг
3. Настраиваемый набор для установки в окно
4. Руководство пользователя с гарантийным талоном
5. Пульт дистанционного управления

Внешний вид устройства может отличаться от изображения на упаковке и в данном руководстве

## Характеристики и внешний вид

### Характеристики:

- Легко перемещается с места на место. Ручка на корпусе упрощает перемещение.
  - Цветной LED дисплей на панели управления.
  - Автоматический режим водяного охлаждения помогает экономить электроэнергию и защищает окружающую среду.
  - Мощный вентилятор и низкий уровень шума.
  - "Авто поворот" помогает равномерно распределить охлажденный или нагретый воздух по помещению.
- Повторное включение возможно через 3 минуты для защиты мотора.

### Панель управления

**ВНИМАНИЕ:** Если прибор выключить, когда он находится в режиме охлаждения/обогрева /осушения, повторное включение возможно через 3 минуты

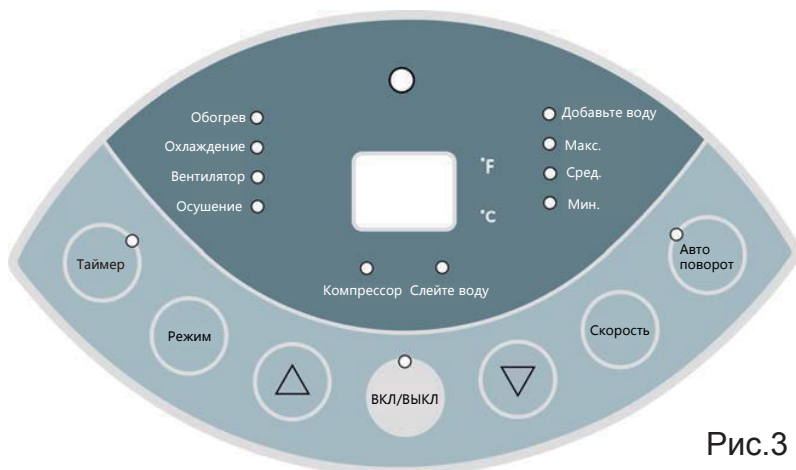


Рис.3

### 1. Кнопки

**ТАЙМЕР:** Нажмите эту кнопку, чтобы включить таймер.

**РЕЖИМ:** Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим охлаждения, обогрева, осушения или вентилятора.

**▲▼:** Нажмите эти кнопки, чтобы установить желаемую температуру или время таймера. Нажмите обе кнопки одновременно, чтобы переключать системы измерения температуры из градусов Цельсия в градусы Фаренгейта и наоборот.

**ВКЛ/ВЫКЛ:** Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить прибор.

**СКОРОСТЬ:** Нажимайте на эту кнопку в течение 5 секунд, чтобы выбрать низкую, среднюю или высокую скорость вращения вентилятора. Когда кондиционер находится в режиме вентилятора, нажмите на кнопку в течение 5 секунд, чтобы устройство начало процесс автоматического высушивания. Чтобы отключить этот процесс, нажмите на кнопку еще раз.

**АВТО ПОВОРОТ:** Нажмите на эту кнопку, чтобы вертикальные жалюзи начали автоматическое вращение. Чтобы остановить вращение, нажмите на кнопку еще раз.

### 1.LED дисплей

Обогрев (Heat) : В режиме нагрева загорится эта надпись.

Охлаждение (Cool) : В режиме охлаждения загорится эта надпись.

Вентилятор (Fan) : В режиме вентилятора загорится эта надпись.

Осушение (Dry) : В режиме осушения загорится эта надпись.

Компрессор (Comp) : Во время работы компрессора загорится эта надпись.

Слейте воду( Full) : Когда в приборе накопилась вода загорится эта надпись.

Добавьте воду (Add water) :Когда загорится эта надпись, пользователю следует добавить воду в прибор.

Макс (High): Когда вентилятор работает на максимальной скорости загорится эта надпись.

Сред. (Med) : Когда вентилятор работает на средней скорости загорится эта надпись .

Мин. (Low) : Когда вентилятор работает на минимальной скорости загорится эта надпись .


**88** Индикатор времени и температуры. На дисплее отображается EX (X=2, 3) при появлении ошибки (см. функции автодиагностики). При размораживании трубопроводов дисплей отображает E4.

°C °F Индикатор шкалы измерения температуры (градусы Цельсия или Фаренгейта).

### Пульт дистанционного управления

 Вкл/Выкл Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить кондиционер.

 Таймер Нажмите эту кнопку, чтобы включить таймер.

 Авто поворот Нажмите эту кнопку, чтобы включить автоматический поворот вертикальных жалюзи


 °C °F Переключение между градусами Цельсия и Фаренгейта.

 Охлаждение Включение режима охлаждения.

 Обогрев Включение режима обогрева.

 Осушение Включение режима осушения.

 Вентилятор Включение режима вентилятора.


 Вверх Используйте эти кнопки, чтобы изменять температуру или настройки таймера.  
Вниз

 Макс. Включение максимальной скорости вентилятора.

 Сред. Включение средней скорости вентилятора.

 Мин. Включение низкой скорости вентилятора.



 Экон. режим Нажмите эту кнопку, чтобы включить режим экономии энергии в режиме охлаждения и осушения. В режиме охлаждения автоматически устанавливается температура 27°C и низкая скорость вентилятора. В режиме обогрева 23°C и низкая скорость вентилятора. Эти установки не могут быть изменены.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы переключаться между градусами Фаренгейта и Цельсия, удерживайте обе кнопки Вверх и Вниз на панели управления в течение 2 секунд. (Для питания используются два элемента питания типа AAA) **ОСТОРОЖНО! ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ВОЗМОЖЕН ВЗРЫВ. ЗАМЕНЯЙТЕ И ИСПОЛЬЗУЙТЕ БАТАРЕЮ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

## Эксплуатация

### Установка таймера

1. Установка таймера выключения.

Нажмите кнопку «Таймер» когда кондиционер включен. Дисплей мигнет 5 раз. Во время этого, нажимайте кнопки «Вверх» или «Вниз». Время таймера можно изменять в диапазоне от получаса до 24 часов. После выбора необходимого времени, дисплей мигнет 5 раз. После этого на дисплее опять появится выбранная температура. После истечения установленного времени, кондиционер выключится автоматически.

2. Изменение установленного времени.

При включенной функции таймера, Вы можете проверить количество оставшегося времени, нажав на кнопку «Таймер». Дисплей покажет оставшееся время и мигнет 5 раз. В это время Вы можете нажать на кнопки «Вверх» или «Вниз», чтобы изменить оставшееся время. Чтобы отменить функцию таймера, нажмите на кнопку «Таймер» во время мигания дисплея.



3. Установка таймера включения.

Нажмите на кнопку «Таймер», когда кондиционер выключен. Алгоритм действий такой же, как и при установке таймера выключения. Кондиционер включится автоматически после окончания отсчета.

### Режимы Охлаждения/Обогрева и Осушения

1. Режим Обогрева/Охлаждения

Нажмите кнопку Режим или .

Нажимайте кнопки Вверх и Вниз или  , чтобы установить желаемую температура в помещении.


Ее можно выбрать между 18~30°C (64-86°F). Показание на дисплее изменяются на 1°C или 1°F с каждым нажатием.

Нажмите кнопку Скорость или    чтобы выбрать необходимую скорость вращения вентилятора.

Нажмите кнопку Авто поворот или , чтобы изменить направление вертикальных жалюзи.

Настройте направление горизонтальных жалюзи рукой.

2. Режим осушения

Нажмите кнопку Режим или , чтобы выбрать режим осушения.

Скорость вращения вентилятора - низкая, дисплей LED отображает температура в помещении. Эти настройки не могут быть изменены.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В режиме охлаждения иногда может загораться индикатор “Добавьте воды”, воду можно добавить через специальный порт (воду нужно добавить не выше максимального уровня), затем включить прибор еще раз.
  2. В режиме обогрева и осушения может потребоваться слить воду. Прибор прекратит работу, когда вода превысит высокий уровень.
  3. В режиме осушения и вентилятора воздуховод не используется.
- Если в помещение попадают прямые солнечные лучи, закройте шторы.

## УСТАНОВКА

### 1. Выбор места установки

Установите прибор на плоской и сухой поверхности.

Расстояние между кондиционером и стеной не должно превышать длину гибкого шланга. (Рис. 4)

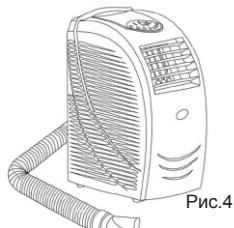


Рис.4

### 2. Установка воздуховода

1) Подключите широкую часть воздуховода к выходному отверстию на приборе.

2) Выставьте другое окончание воздуховода в ближайшее окно. Оставьте как минимум 50 см пространства вокруг него.

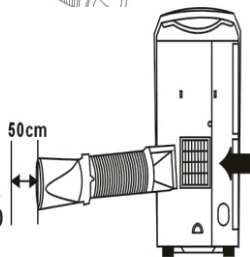


Рис.5

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Длина воздуховода - между 60 и 170-180 см (в зависимости от того, насколько вы его растянете). Мы рекомендуем использовать максимально короткий воздуховод. Это поможет снизить расходы электроэнергии.

Воздуховод сделан специально для этой модели прибора.

Использование другого воздуховода или удлинителя может привести к поломке.

### 1. Установочный набор для окон

Установочный набор для окон предназначен для того, чтобы соответствовать большинству типов горизонтальных и вертикальных окон. Однако, возможно Вам понадобится изменить процедуру установки для некоторых типов окон ( см. Рис.6 и Рис.7).

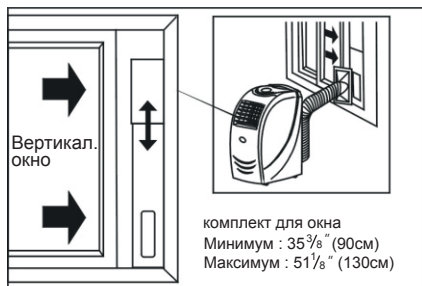


Рис.6

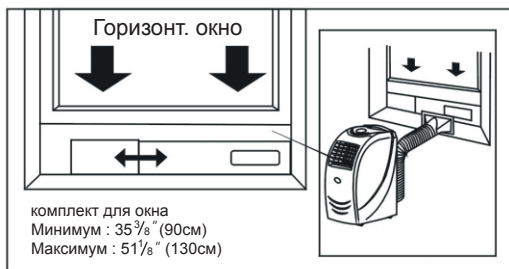


Рис.7

#### 4. Установка

##### 1. Установка рядом со стеной

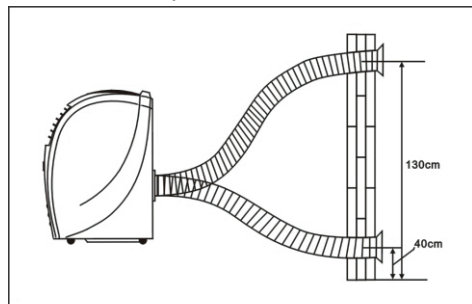


Рис.8

##### 2. Правильная установка

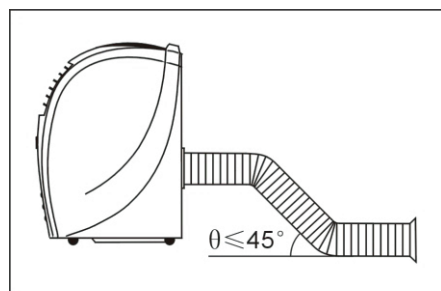


Рис.9

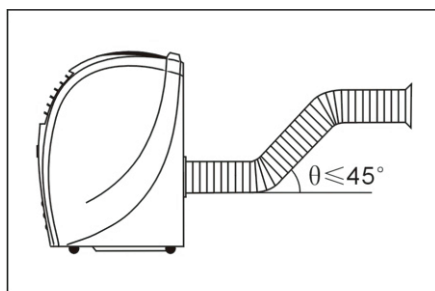


Рис.10

##### 3. Неправильная установка

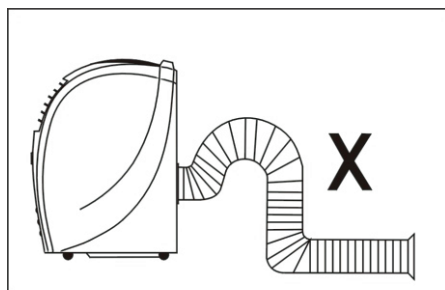


Рис.11



## Методы слива воды

Прибор имеет систему самовыпаривания воды. Конденсирующаяся вода используется для охлаждения конденсатора. Эта функция снижает потребление электроэнергии и шумность и повышает эффективность прибора.

В режиме охлаждения вода из испарителя поступает в емкость. Когда вода достигает нижней отметки, водяной насос будет работать до тех пор, пока уровень воды находится на низком уровне. Когда вода дойдет до высокого уровня компрессор выключится, а насос и вентиляторы будут работать все это время.

\* В режиме нагрева насос не работает.

\* Когда емкость наполняется, на панели управления появляется сигнал и компрессор прекращает работу. Звуковой сигнал будет звучать каждые 5 минут 10 раз, пока вода не испарится ниже высокого уровня или ее не сольют вручную. Через 3 минуты после этого, кондиционер включится автоматически.

\* Вы можете слить воду с помощью сливной трубки (опция). Она входит в набор аксессуаров. Но сначала надо подставить емкость под трубку, затем вытащить заглушку на сливном отверстии, чтобы вода не попала на пол (Рис.12) Если сливная трубка короче, чем нужно, Вы можете купить трубку диаметром 9 мм.

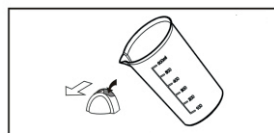
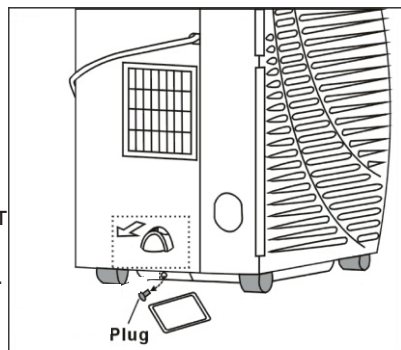


Рис.12

Осторожно передвигайте прибор, когда воды в приборе много. Иначе вода может выплеснуться на пол. \* Когда воды в емкости мало, насос не работает. В тоже время на панели управления загорается индикатор (☹), в этом случае необходимо осторожно добавить воду. Чтобы вода не разлилась по полу, наливайте не больше 1800 мл (три кружки). Это поможет снизить потребление электроэнергии на 20%-30%.

## Обслуживание

### Очистка

перед очисткой вытащите вилку из розетки.

#### 1. Очистка поверхности

Очищайте поверхность прибора сухой или слегка влажной тканью.

Не используйте химически растворители, такие как бензин или спирт, чтобы избежать повреждение поверхности.

2. Очистка воздушного фильтра  
Если в фильтре много пыли,  
эффективность прибора падает.  
Фильтр рекомендуется чистить  
каждые 2 недели.

- 1) Вытащите фильтр как показано на Рис.13.
- 2) Промойте воздушный фильтр под теплой водой нейтральным чистящим средством. Высушите фильтр в темном месте.
- 3) Вставьте фильтр обратно в прибор.

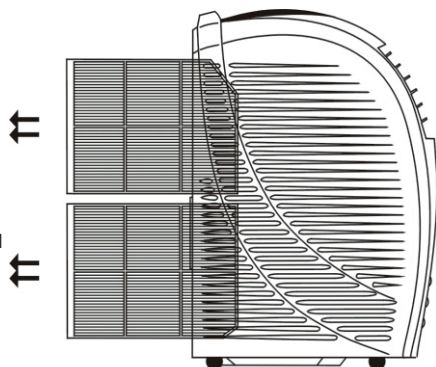


Рис.13

### Окончание сезона

1. Выньте заглушку из сливного отверстия и слейте воду из корпуса. Вы можете полностью слить воду, если наклоните прибор назад. Включите режим вентилятора, затем нажмите на кнопку “Вентилятор” в течение 5 секунд, пока вентилятор не начнет работать на низкой скорости. После этого, дайте прибору поработать в режиме вентилятора пол дня, чтобы высушить трубки. В этом случае Вы не дадите распространяться плесени.
2. Выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
3. Вставьте кабель в держатель.
4. Снимите воздуховод.
5. Заверните прибор в целлофановый пакет и поставьте в сухое место.
6. Выньте батарейки из пульта управления.

### Возможные неисправности

Перед тем, как звонить в сервисную организацию, проверьте, нельзя ли устранить неисправность самим, в соответствии с приведенной таблицей:

Неисправность	Проверка	Устранение неисправности
Прибор не включается	Есть ли в сети напряжение? Вставлена ли вилка в розетку? Не выбиты ли пробки?	Вставьте вилку в розетку или дождитесь появления напряжения в сети. Включите подачу электроэнергии.
Прибор слабо холодит/греет	Проверьте, не закрыты ли входные и выходные отверстия Нет ли в комнате дополнительного источника тепла? Не загрязнены ли фильтры? Подходяща ли выбранная температура?	Уберите преграды. Удалите источник тепла. Очистите фильтры. Измените температуру.
Слишком сильно шумит и вибрирует	Это шум хладагента	Это нормально
Прибор часто включается и выключается	Нормально ли напряжение в сети? Правильно ли установлен воздуховод, не пережат ли он? Не использовали ли Вы удлиненный воздуховод	Выключите прибор, если напряжение в сети не нормально. Правильно установите воздуховод. Используйте только тот воздуховод, который поставляется с прибором.



Выключите прибор, если происходит следующее из нижеперечисленного. Свяжитесь с профессиональной сервисной организацией.

- Часто выбивает пробки
- Перегревается силовой кабель.
- Прибор выделяет необычный запах или дым.

Коды самодиагностики

Код	Неисправность
E2	Ошибка датчика комнатной температуры
E3	Ошибка датчика температуры теплообменника

**Примечание:** Когда на дисплее горит E4, это значит, что теплообменник находится в состоянии разморозки. Это нормальное явление.

#### Аксессуары для установки:

Описание:

Гибкий выпускной шланг с адаптером - 1 набор

Оконный адаптер - 1 шт.

Настраиваемый набор для установки в окно - 1 набор

От 90 см до 130 см

Винт ( 3/8" ) - 1 шт.

Сливная трубка - 1 шт.

Стакан для воды - 1 шт.

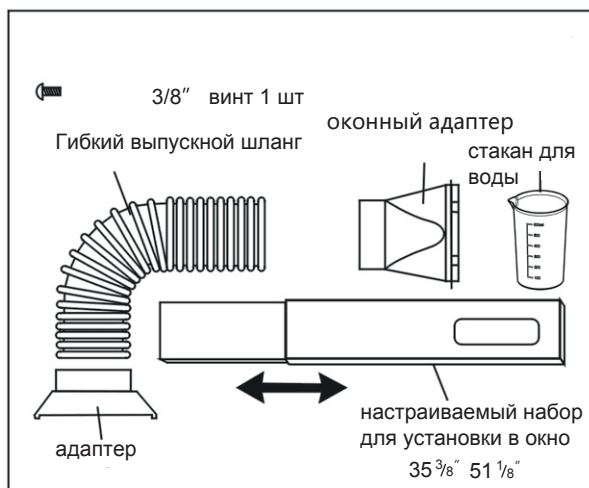


Рис.14

Модель	Потребляемая мощность	Напряжение /Частота	Вес нетто/брутто	Месяц и год производства	Размеры прибора/Размеры в упаковке
DOB-F0921RH	Охлаждение 1150Вт Обогрев 1000Вт	220-240 В~/50 Гц	27/31кг	3.2014	318*710*528мм 383*869*568мм
DOB-F1521RH	Охлаждение 1950Вт Обогрев 1980Вт	220-240 В~/50 Гц	44/48кг	3.2014	370*815*595 мм 441*874*692мм



IP код: 20



В целях усовершенствования устройства технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

Утилизация электрического и электронного оборудования.



Данный символ на изделии, его комплектующих или упаковке означает, что данное изделие подлежит обязательной утилизации. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в т.ч. странах ЕС, разработаны специальные схемы сбора единиц отработавшего электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации этого оборудования, Вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества. Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами. Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования Вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где Вы приобрели данное изделие.

Постановлением правительства РФ №720 утвержден перечень товаров длительного пользования, которые по истечению срока службы могут работать неправильно и стать угрозой для жизни, здоровья потребителя, а также причинить вред его имуществу. Срок службы товара исчисляется с даты продажи. Рекомендуем не использовать товар по истечению срока службы товара. Срок службы данного товара составляет 5 лет.

Изготовитель: "DONGBU DAEWOO ELECTRONICS CORPORATION"/ "ДОНГБУ ДЭУ ЭЛЕКТРОНИКС КОРПОРЕЙШН".  
Адрес: 1-2, Jeo-Dong 1-Ga, Joong-Gu, Seoul, Korea./ 1-2, Чжео-Дон 1-Ка, Чжун-Ку, Сеул, Республика Корея.

Завод-изготовитель: Jiangsu Yoau Electric Co.,Ltd/"Джиангсу Ео Электрик Ко., Лтд"  
Lijia Industrial Park, Wujin, Changzhou, Jiangsu, China/Лиджиа Индустриальный парк. Вуджин, Гуанчжу, Джиангсу, Китай

Консультационный центр потребителя: ЗАО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».  
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.  
Тел.: +7 495 741 4533.

Импортер: ЗАО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».  
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.  
Тел.: +7 495 744 0397.

**DAEWOO**  
ELECTRONICS

